



MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master Académique

«Sciences du Langage »

THÈME

Représentations des langues en rivalité chez les parents algériens et les nouvelles stratégies de socialisation

**Les Procédés Linguistiques dans la création du langage Messenger : cas
des étudiantes de 3^é année de langue française à l'université d'el Tarf**

Présenté Par : Aissani Soumia

Devant le jury composé de :

Présidente : **Mme Taguida Abla**

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Examinatrice : **Mme Chenouf Zoulaikha** Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Rapporteur : **Mme Hazourli Imen**

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Année universitaire 2022 -2023

Dédicace

J'ai l'immense plaisir de dédier ce travail à deux personnes les plus chères de ma vie qui je n'aurais jamais pu accomplir ce mémoire sans leur encouragements,

*Mon cher père : **Aissani Messouad** qui a été toujours à mes côtés pour me soutenir et m'encourager. Quoi que je dise, je ne saurais point te remercier comme il se doit pour tes sacrifices, ton encouragement et surtout pour ta confiance en moi. Que ce travail traduise ma gratitude et mon affection.*

*Ma très chère mère : **Noui Sabah** mon grand appui, qui m'a appris, m'a supporté, ma dirigée m'a béni par ses prières. Celle qui m'a arrosé de tendresse et d'espoirs, autant de phrases aussi expressives ne sauraient montrer le degré d'amour et d'affection que j'éprouve pour toi.*

*À mes frères et mes sœurs : **Ayoub, Youcef, Djouhaina et Khawla***

À tous ceux qui m'ont soutenue tout au long de cette année.

Remerciements

**Je tiens à remercier, tout d'abord, le bon dieu de m'avoir éclairé
la voie et de**

M'avoir donné le courage, la force pour achever ce travail.

**Je tiens à remercier énormément ma directrice de recherche
Madame Hazourli**

Pour m'avoir tendu la main dans les moments les plus difficiles,

Pour

Ses conseils, ses remarques, Ainsi que pour son encouragement.

Je ne peux que vous direz, mille mercis.

Je remercie aussi tous les membres du jury qui me feront

L'honneur d'examiner ce

Modeste travail, Et de me faire part de leurs remarques

Pertinentes.

Ma reconnaissance va également à tous mes professeurs du

Département

De français de l'université d'EL Tarf

J'adresse tous mes sincères remerciements à tous ceux qui ont

Contribué,

De près ou de loin, à la réalisation de ce travail de recherche

Résumé

Notre travail consiste l'étude des procédés linguistiques dans la création du langage Messenger le cas des étudiants de 3emeannée de la langue française à l'université d'el-Tarf.

Notre objectif est d'analyser en profondeur les procédés linguistiques utilisés dans la création du langage Messenger. Nous aborderons les caractéristiques linguistiques qui distinguent ce langage des autres formes de communication, ainsi que les raisons qui motivent ces choix linguistiques. Nous examinerons également l'impact de ces procédés sur la communication en ligne et les implications qu'ils peuvent avoir sur notre compréhension du langage et de la culture. Dans notre travail, nous avons opté pour une démarche descriptive analytique, nous essayerons de démontrer les différentes langues parlées, procédés d'écritures dans les conversations des étudiants, et de décrire les présentations et les pratiques langagières de ces derniers afin de les analyser.

Mots- clés : les procédés linguistiques, langage, Messenger.

التلخيص

في حالة طالب السنة الثالثة للغة الفرنسية في جامعة يتكون عملنا من دراسة العمليات اللغوية في إنشاء لغة الماسنجر الطرف.

سنناقش الخصائص اللغوية التي تميز Messenger هدفنا هو التحليل المتعمق للعمليات اللغوية المستخدمة في إنشاء لغة هذه اللغة عن أشكال الاتصال الأخرى، وكذلك الأسباب التي تحفز هذه الخيارات اللغوية. سوف ندرس أيضًا تأثير هذه العمليات على الاتصال عبر الإنترنت والآثار التي قد تترتب على فهمنا للغة والثقافة. في عملنا، اخترنا نهجًا وصفيًا تحليليًا، وسنحاول توضيح اللغات المختلفة المنطوقة، وعمليات الكتابة في محادثات الطالب، ووصف التمثيلات والممارسات اللغوية لهذا الأخير من أجل تحليلها الكلمات المفتاحية: عمليات لغوية، لغة، ماسنجر

Abstract:

Our work consists of the study of linguistic processes in the creation of the Messenger language in the case of 3rd year students of the French language at the University of Tarf.

Our objective is to deeply analyze the linguistic processes used in the creation of Messenger language. We will explore the linguistic characteristics that distinguish this language from other forms of communication, as well as the reasons behind these linguistic choices.

Additionally, we will examine the impact of these processes on online communication and the implications they can have on our understanding of

language and culture. In our work, we have adopted a descriptive analytical approach. We will attempt to demonstrate the different languages spoken and writing processes used in the students conversations, and describe their language representations and practices in order to analyze them.

Keywords: linguistic processes, language, Messenger.

Table des matières :

Introduction Générale :..... 01

Première partie : cadrage théorique

Chapitre I : « les procédés linguistiques »

1- La sociolinguistique: étude du langage	04
2- La situation linguistique en Algérie	04
3- Les langues présentes en Algérie.....	05
3-1- La langue Arabe.....	06
3-1-1- l'Arabe dialectal.....	06
3-1-2- L'Arabe classique.....	06
3-2-la langue Berbère	06
3-3- La langue Française.....	07
3-4-La composition.....	07
3-5-la langue Anglaise.....	08
3-6- La langue Italienne.....	09
4- Les procédés linguistiques.....	09
4-1- L'abréviation.....	10
4-1-1- L'apocope	10
4-1-2- La siglaison.....	10
4-2- Le Néologisme.....	11
4-3- La dérivation.....	10
4-4- Les emprunts.....	12
4-5- L'alternance codique.....	12
4-5-1- les types de l'alternance codique.....	13

Chapitre II: « Le langage en ligne »

1- Les réseaux sociaux	15
2- Le langage Messenger est une nouvelle forme de communication	15
2-1-définition du Messenger	16
2-2-les caractéristiques du Messenger.....	16
3- Les particularités du langage Messenger par rapport à d'autre forme de communication en linge	17
3-1- l'importance du langage en ligne	17
4- Les caractéristiques du parler des jeunes sur les réseaux sociaux	18
4-1-le parler des jeunes à l'écrit.....	18
4-2-le parler des jeunes à l'oral.....	19
4-3- les symboles.....	20
4-4-les signes de ponctuation.....	21

Deuxième partie : la mise en place de la partie analytique	
Chapitre I : « la représentation du corpus »	
1- Présentation du corpus.....	22
2- La méthodologie.....	24
3- La thématique de discussion	24
Chapitre II:« L'analyse des données	
Introduction	25
Interprétation des données	
Conclusion générale	40
Bibliographie	
Annexe	

Introduction Générale

Introduction générale

Introduction générale

Nous allons aborder un thème qui est lié au domaine de la linguistique, s'intitule les procédés linguistiques dans la création du langage Messenger : cas des étudiants de 3e année de la langue française à l'université d'EL-Tarf.

Le langage utilisé dans les applications de messagerie a ses particularités. Il est souvent caractérisé par des procédés linguistiques spécifiques qui lui sont propres. Ces procédés jouent un rôle crucial dans la création et l'évolution du langage utilisé dans Messenger. Ils façonnent la façon dont les utilisateurs s'expriment, communiquent et interagissent les uns avec les autres.

Il joue un rôle fondamental dans la communication humaine. Il permet aux individus de s'exprimer, de partager des idées, d'échanger des informations et de construire des relations sociales. Avec l'avènement des nouvelles technologies, les modes de communication ont connu une évolution considérable. L'un des moyens les Plus populaires et répandus de nos jours est l'utilisation des applications de messagerie instantanée telles que Messenger.

Dans notre recherche nous travaillerons sur le Langage Messenger. C'est une application de messagerie instantanée développée par Facebook. Il s'agit d'une plateforme de communication en ligne qui permet aux utilisateurs d'échanger des messages texte, des appels vocaux et vidéo, des photos, des vidéos, des fichiers et d'autres contenus avec leurs contacts. Initialement intégré à la plateforme Facebook, Messenger est devenu une application autonome disponible sur différents systèmes d'exploitation mobiles, ainsi que sur les navigateurs web.

Il a joué un rôle important dans l'évolution des pratiques de communication en ligne. Il a contribué à la popularisation des messages courts et rapides, souvent accompagnés d'éléments visuels et de symboles, ce qui a conduit à l'émergence de nouveaux procédés linguistiques spécifiques à cette plateforme.

La motivation qui nous anime et nous incite à élaborer ce travail de recherche provient de l'importance croissante des plateformes de messagerie comme Messenger dans les interactions quotidiennes. Comprendre les procédés linguistiques spécifiques utilisés dans la création de ce langage permettra d'explorer comment les individus s'adaptent et utilisent les outils linguistiques pour communiquer efficacement sur ces plateformes. Cette étude contribuera également à approfondir les connaissances sur l'impact des

Introduction générale

Nouvelles technologies sur la communication humaine et à identifier les tendances émergentes dans l'évolution du langage en ligne.

C'est dans le cadre de cette perspective que nous posons ces questions auxquelles nous allons répondre au cours de notre recherche.

► Quels sont les procédés linguistiques les plus couramment utilisés par les étudiants de la 3^{ème} année licence de l'université d'el-Tarf ?

► Quelle est la langue la plus utilisée par les étudiants dans leurs conversations ?

Les réponses à ces questions peuvent être envisagées dans le cadre des hypothèses suivantes :

► Les procédés linguistiques de la création du langage Messenger sont : L'abréviation, néologisme, la dérivation, la composition, l'alternance codique.

► Les étudiants utilisent un langage spécifique pour communiquer entre eux sur les réseaux sociaux, ils font appel à un éventail assez large de signes et de langues.

Notre objectif est d'analyser en profondeur les procédés linguistiques utilisés dans la création du langage Messenger. Nous aborderons les caractéristiques linguistiques qui distinguent ce langage des autres formes de communication, ainsi que les raisons qui motivent ces choix linguistiques. Nous examinerons également l'impact de ces procédés sur la communication en ligne et les implications qu'ils peuvent avoir sur notre compréhension du langage et de la culture.

La démarche descriptive analytique s'avère nécessaire dans notre recherche.

Dans notre travail, nous avons opté pour une démarche descriptive analytique, nous essayerons de démontrer les différentes langues parlées, procédés d'écritures dans les conversations des étudiants, et de décrire les représentations et les pratiques langagières de ces derniers afin de les analyser.

Pour réaliser le volet pratique de notre recherche, qui est une étude qualitative. Nous avons collecté plus d'une centaine de conversations quotidiennes représentant des captures d'écran du réseau social Messenger.

Nous avons travaillé avec les étudiants de 3^e année de la langue française à l'université d'el Tarf

Une étude analytique Quantitative des échantillons nous avons accumulé 20 captures d'écrans enlevantes du Messenger. Dans les quelles les étudiants dégagent les procédés linguistiques et les caractéristiques du langage.

Introduction générale

Le travail que nous allons présenter comporte deux parties : une partie théorique qui se subdivise en deux chapitres, et une partie qui comporte un chapitre pratique.

Le premier chapitre intitulé « Les procédés linguistiques » présente la situation sociolinguistique en Algérie. A travers ce chapitre, nous essayerons aussi d'expliquer le statut de langues qui coexistent dans le paysage linguistique algérien. Nous aborderons également la définition de quelques concepts clés et les principaux procédés linguistiques utilisés dans Messenger. Cela comprendra l'utilisation d'abréviations, la siglaison, Néologisme, dérivation, composition, le calque, et L'emprunt.

Dans le deuxième chapitre intitulé : « le langage en ligne » nous allons d'abord définir la notion des réseaux sociaux en générale, puis nous allons mettre l'accent sur le Messenger et ses caractéristiques.

Enfin, nous citons quelques définitions de procédés de structurations du lexique dans une communication écrite sur le Messenger.

La partie pratique sera consacrée à la présentation du corpus où nous allons analyser les procédés dans la création du langage des étudiants afin de les interpréter.

Chapitre 1: les procédés linguistiques

Chapitre 1: les procédés linguistiques

Introduction:

Ce chapitre est consacré d'une part la définition du domaine dans lequel s'inscrit notre recherche « la sociolinguistique ». D'autre part nous monterons la situation linguistique en Algérie tout en mettant l'accent sur les langues y utilisées et aussi nous définissons quelques procédés linguistiques.

1- La définition de la sociolinguistique

« L'encyclopédie Larousse » définit la sociolinguistique comme :

« Une discipline qui étudie les relations entre la langue et les facteurs sociaux. Elle a affaire à des phénomènes variés ; comme les fonctions et les usages du langage dans la société ; la maîtrise de la langue, l'analyse du discours et aussi comment les communautés conçoivent leur(s) langage(s). Elle comprend tout ce qui concerne l'étude du langage, la langue ou de la parole dans un contexte social, culturel et comportemental ».

Selon le dictionnaire de la linguistique et sciences du langage la définit comme :

« La sociolinguistique est une partie de la linguistique dont le domaine se recoupe avec ceux de l'ethnolinguistique, de la sociologie du langage, de la géographie linguistique et de la dialectologie. La sociolinguistique se fixe comme tâche de faire apparaître dans la mesure du possible la covariance des phénomènes linguistiques et sociaux et, éventuellement d'établir une relation de cause à effet » (FAIZA, 2013/2014, p. 622)

Le sociologue William LABOV dit que « L'étude de la structure et l'évolution de la langue que ce soit du point de vue phonologique, morphologique, syntaxique ou sémantique ; mais considérées au sein du contexte social formé par communauté linguistique » (W.LABOV)

William LABOV affirme que la sociolinguistique a une relation étroite entre les variations linguistiques et le milieu social. C'est-à-dire La sociolinguistique est une discipline qui étudie la relation entre la langue et la société, ainsi que les variations linguistiques qui existent dans différentes communautés linguistiques. Cette discipline est interdisciplinaire et s'appuie sur des concepts empruntés à la linguistique, la sociologie, l'anthropologie et la psychologie.

2- La situation linguistique en Algérie

La situation linguistique en Algérie est très qualifiée et complexe, cette diversité linguistique en Algérie est le résultat de plusieurs invasions dans l'histoire de l'Algérie : Phéniciens, Romains, Byzantins, Vandales, Arabes, Turcs Espagnols, Français et Espagnols. Du coup, le colonisateur impose sa langue et sa culture pour mieux s'imposer à lui-même.

L'Algérie, comme bon nombre de pays dans le monde, offre un panorama assez riche en matière de multi ou de plurilinguisme (Abdenour, p. 22)

Chapitre 1: les procédés linguistiques

.Elle est considérée comme un pays plurilingue, car les locuteurs algériennes pratiquent plusieurs langues, comme a constaté S.ABDELHAMID : « Le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un phénomène de plurilinguisme.» (S, 2002, p. 35).

Dans l'article de SEBAA.R « culture et plurilinguisme en Algérie » affirme que : « L'Algérie se caractérise, comme on le sait, une situation de quadrilingue Sociale : arabe conventionnel/français/arabe algérien/tamazigh »

La société algérienne se caractérise par la coexistence de plusieurs langues : l'arabe classique (la langue officielle et nationale du pays) et est enseignée dans les écoles, l'arabe algérien (le dialecte) c'est la langue maternelle de la plupart des Algériens. Le Berbère (le Tamazight) est reconnu comme langue nationale par les groupes politiques, et enfin le français (héritage colonial) qui est la première langue étrangère enseignée dans les écoles dès la deuxième année du primaire. Ils parlent tous les jours, chacun avec ses propres interlocuteurs.

3- Les langues présentes en Algérie :

Les langues présentes en Algérie sont :

- La langue arabe
- l'arabe classique
- l'arabe dialectal
- La langue berbère
- La langue Française
- La langue Anglaise
- L'Italien

3-1- La langue arabe :

En Algérie, la langue arabe se manifeste sous deux formes : une variété prestigieuse et élevée qui jouit d'un statut de langue officielle et nationale, et une variété dialectale plus modeste, pratiquée par la majorité des Algériens. Bien que cette dernière ait été marginalisée par les politiques linguistiques, elle reste la forme d'arabe la plus couramment utilisée dans le pays.

Chapitre 1: les procédés linguistiques

3-1-1- L'Arabe classique :

La langue arabe classique est reconnue comme langue nationale et officielle en Algérie. Elle est utilisée dans tous les domaines de l'activité nationale, notamment l'administration, les entreprises publiques, l'information et l'enseignement, où elle est principalement enseignée à l'école à tous les niveaux du parcours scolaire. L'arabe littéraire est considéré comme le véhicule du savoir en général et est la variété utilisée par les lettrés. Cependant, cette langue est rarement utilisée dans la pratique linguistique quotidienne de la communauté algérienne.

G. Grand Guillaume affirme à ce sujet que "Sans référence culturelle propre, cette langue est aussi sans communauté. Elle n'est la langue parlée de personne dans la réalité de la vie quotidienne (...) derrière

Cette langue 'nationale', il n'y a pas de 'communauté nationale' dont elle serait la langue tout court, dont elle serait bien sûr la langue maternelle» (Boudjedra, Paris, pp. 28-29). En effet, la langue standard n'est jamais utilisée comme langue maternelle ni pour la communication spontanée ou l'usage quotidien.

3-1-2-L'arabe dialectal ou « Dialecte algérien » :

L'arabe dialectal, également connu sous le nom el-jazayriya, « L'arabe algérien » ou « algérien », reflète les différentes étapes de l'histoire de l'Algérie. Ce dialecte est vivant et évolue au sein de la population algérienne qui l'utilise dans des situations informelles et intimes, telles que la famille, les amis, les loisirs, etc. C'est la langue de la première socialisation et de la communauté de base, la langue maternelle de la quasi-totalité des locuteurs arabophones, et elle remplit une fonction essentielle dans la vie quotidienne. Cependant, elle n'est pas ancrée dans les institutions gouvernementales telles que les écoles, les administrations et les médias, et est considérée comme un « dialecte » incapable de véhiculer une « culture supérieure ». (M, p. 46)

La siglaison est un procédé de création lexicale, elle concerne des unités composées qui seront par abréviation. Un sigle est un terme complexe abrégé ou non formé des lettres initiales de ses éléments ; il forme une séquence dont la prononciation est alphabétique, syllabique ou les deux (Mortureux, 1994, pp. 11-32) Donc, le sigle est une abréviation formé de lettres initiales d'un mot ou d'un groupe de mot.

R. Chibane affirme à ce sujet que « malgré l'importance numérique de ces locuteurs et leur utilisation dans différentes formes d'expression culturelle (le théâtre et la chanson), l'arabe dialectal n'a subi aucun processus de codification ni de normalisation»

Chapitre 1: les procédés linguistiques

3-2 La langue Berbère :

Connue sous le nom de « tamazight », la langue berbère est parlée par environ 35% de la population algérienne, mais elle est limitée à un usage strictement oral. Elle se compose de plusieurs variétés, chacune isolée dans un espace géographique relativement fermé :

- Le Kabyle ou Takbaylit (Kabylie),
- Le Chaoui ou Tachaout.
- Le Mzabi (Mzab)

Le Touareg du grand Sud (Hoggar et Tassili). Cette langue est celle des populations autochtones d'Afrique du Nord.

Depuis l'indépendance, le mouvement berbère a revendiqué le statut de langue officielle et nationale pour le tamazight. Après une série d'actions et d'émeutes visant à confirmer et à revendiquer son identité nationale et à l'intégrer dans le système éducatif et administratif, la population berbérophone a largement dépassé les frontières linguistiques étroites pour toucher la grande majorité du peuple algérien, mais aussi les peuples voisins. Ainsi, la langue berbère retrouve progressivement sa place dans le paysage linguistique algérien (CHIBANER, 2009 / 2010, p. 20)

3-3- La langue Française :

L'Algérie est le deuxième pays francophone au monde après la France. La langue française est le fruit de 132 ans d'occupation par la France, et elle est devenue de plus en plus présente dans le paysage linguistique algérien. Elle est la deuxième langue véhiculaire, aux côtés de l'arabe et du berbère. Pendant la période coloniale, la langue française a été érigée en langue officielle dans toutes les institutions algériennes.

Selon G. Grand Guillaume, "La langue française a été introduite par la colonisation. Bien qu'elle ait été la langue des colons, des Algériens francisés et de la minorité scolarisée, elle s'est surtout imposée comme langue officielle, langue de l'administration et de la gestion du pays dans la perspective d'une Algérie française"

La langue française en Algérie occupe la deuxième place comme langue étrangère

Après sa présence. En tant qu'héritage colonial de(1830).Comme S.Kanoua(2008.p77.)

Le souligne « En fait, le français en Algérie a vécu plusieurs évolutions, d'une langue décolonisateur à une langue littéraire, dit finalement un véhicule de la culture algérienne

Chapitre 1: les procédés linguistiques

Et idiome de la modernité, de la science, de la technologie et de l'ouverture de l'algérien sur le monde » c'est une langue semi-officielle en Algérie. Elle est largement utilisée dans plusieurs domaines, comme les médias, culture et les domaines de l'éducation. C'est une langue qui est autonome avec ses règles et ses structures, qui différent de la langue arabe. (2017, p. 16)

3-4 L'Anglais :

La langue anglaise, appartenant à la famille des langues germaniques et indoeuropéennes, est aujourd'hui la principale langue internationale utilisée dans les domaines des affaires, du commerce et de la technologie. Bien que le français reste la première langue étrangère en Algérie, l'anglais a acquis le statut de seconde langue étrangère dans le pays depuis 1993, date à laquelle elle a été intégrée dans le cursus éducatif dès la première année du cycle moyen.

Selon Yassine Derradji, « l'enseignement de l'anglais devient possible comme première langue étrangère en 1993, en conjonction politique particulière, en tant qu'option d'enseignement à côté de la langue française»²⁴. Bien que l'anglais occupe une place importante dans le marché linguistique algérien, il reste moins maîtrisé que le français dans la société algérienne. (Master, 2017, p. 2018)

3-5- L'Italien :

L'histoire de la présence italienne en Algérie remonte à l'époque des républiques maritimes italiennes, lorsque les marchands italiens s'installèrent sur la côte centrale du Maghreb. Cependant, la première présence italienne recensée en Algérie date de l'arrivée des troupes françaises en 1830, qui comptèrent plus de 1 100 Italiens lors de leur premier recensement en 1833, principalement à Alger et Bona.

Au fil des décennies, la communauté italienne en Algérie augmenta pour atteindre près de 50 000 personnes à la fin du XIXe siècle. Cependant, elle fut pratiquement assimilée par les Français au cours des décennies suivantes, craignant les aspirations du colonialisme italien à la Tunisie voisine et peut-être à l'Algérie elle-même. Cette assimilation se refléta dans le fait que la frontière italo-algérienne était pratiquement délimitée par les pieds noirs français et suivit leur sort pendant le XXe siècle, en particulier pendant la guerre d'Algérie.

Chapitre 1: les procédés linguistiques

Après l'indépendance de l'Algérie de la France dans les années soixante, la communauté italienne avait considérablement diminué pour ne compter plus que près

De 9 000 personnes, principalement concentrées dans la capitale. Aujourd'hui, il ne reste qu'environ 2 000 Algériens d'origine italienne en Algérie (y compris ceux ayant la double nationalité), dont seulement quelques centaines sont les descendants des anciens colons. Le Registre des Italiens résidant à l'étranger (AIRE) enregistrait officiellement seulement 608 résidents italiens en Algérie en 2007, qui sont devenus 699 en 2012.

4- Les procédés linguistiques

Les procédés linguistiques sont des techniques utilisées dans la langue pour exprimer des idées de manière efficace et claire. Les exemples courants incluent la métaphore, la rhétorique et le style d'écriture. Ces procédés peuvent inclure des aspects tels que la syntaxe, le vocabulaire, la grammaire et la structure du discours. L'utilisation de ces techniques peut améliorer la communication et la persuasion dans divers contextes.

4-1- L'abréviation:

L'abréviation est une forme raccourcie d'un mot ou d'une expression. Elle peut être utilisée pour gagner de l'espace, économiser du temps ou simplifier la lecture. Les abréviations peuvent être formées à partir de la première lettre de chaque mot d'une expression (par exemple, "ex." pour "exemple"), ou à partir de lettres ou de syllabes intermédiaires (par exemple, "Dr" pour "docteur"). Certaines abréviations sont courantes et largement reconnues, tandis que d'autres peuvent être spécifiques à un domaine ou à une culture. Il est important de noter que l'utilisation des abréviations doit être cohérente et claire pour éviter toute confusion ou incompréhension. Dans un contexte académique, il est souvent préférable d'utiliser le terme complet lors de la première mention d'un concept ou d'une source, puis d'utiliser l'abréviation par la suite. Dans tous les cas, il est essentiel de se conformer aux normes et aux conventions appropriées pour l'abréviation des termes dans chaque domaine ou style d'écriture. (Bosc)

4-1-1 L'apocope :

L'apocope est un procédé qui consiste à supprimer la fin d'un mot. Autrement dit, il s'agit d'une suppression de plusieurs phonèmes à la fin du mot. Le dictionnaire de la linguistique Larousse le définit comme : « Chute d'un ou de plusieurs phonèmes à la fin du mot par suite d'une évolution phonétique (en ancien anglais *ic singe* > *I sing*, «je chante») ou d'un abrègement (par exemple *cinéma* [tographe], *méto* [politain]) ».

(<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/apocope/4525.consult%C3%A9%20le%20,2020>)

Chapitre 1: les procédés linguistiques

4-1-2- La siglaison :

Historiquement parlant, le phénomène des sigles a pris en français une importance statistique à partir du début du XXe siècle (en France : P.L.M., C.G.T.), mais on le trouve depuis l'époque latine dans les inscriptions lithographiques ou dans des devises (S.P.Q.R. : Senatuspopulusqueromanus ; ou encore I.N.R.I. : Iesus Nazarenus Rex Iudaeorum) ; il multiple aujourd'hui de plus en plus. (Définition de siglaison-Encyclopaediauniversalis, <https://www.universalis.fr/dictionnaire/siglaison>, 2020).

La siglaison est un procédé de création lexicale, elle concerne des unités composées qui seront par abréviation. Un sigle est un terme complexe abrégé ou non formé des lettres initiales de ses éléments ; il forme une séquence dont la prononciation est alphabétique, syllabique ou les deux (Mortureux, 1994, pp. 11-32) Donc, le sigle est une abréviation formé de lettres initiales d'un mot ou d'un groupe de mot.

4-2- Le Néologisme :

Un néologisme désigne un terme ou une expression nouvellement créé ou introduit dans une langue. Il peut être formé en ajoutant des préfixes ou des suffixes à des mots existants, en fusionnant deux mots existants, en créant de nouveaux mots ou en adoptant des termes étrangers. Les néologismes peuvent servir à décrire de nouveaux concepts, technologies, événements, tendances, sentiments ou idées, ou donner un nouveau sens à un mot existant. Toutefois, les locuteurs peuvent parfois mal comprendre ou mal accepter les néologismes, surtout s'ils sont peu utilisés ou considérés comme maladroits ou inappropriés. Par conséquent, il est important d'utiliser les néologismes avec prudence pour éviter toute confusion ou incompréhension. (Dictionnaire de la langue française" de l'Académie française, "Le Petit Robert".)

4-3- La Dérivation :

La dérivation est un processus de formation de nouveaux mots à partir d'un mot existant en ajoutant un affixe (préfixe ou suffixe) à ce mot. Cette procédure peut également impliquer des modifications phonétiques ou orthographiques pour s'adapter à la nouvelle structure du c'est une procédure courante dans la formation de nouveaux peuples voisins. Ainsi, la langue berbère retrouve progressivement sa place dans le paysage linguistique algérien (CHIBANER, 2009 / 2010, p. 20)

Mots en français et dans d'autres langues. Elle peut être utilisée pour créer des mots appartenant à la même famille lexicale (par exemple, "amour", "aimer", "aimable"), pour former des adjectifs à partir de noms (par exemple, "beauté" à "beau", "électricité" à "électrique"), ou pour ajouter des nuances de sens à un mot existant (par

Exemple, "déconstruire" à "construire") (Dictionnaire des difficultés de la langue française" de Paul Robert).

4-4-La composition

La composition est un processus de formation de nouveaux mots en combinant deux ou plusieurs mots existants pour créer un nouveau mot ayant un sens différent ou plus précis. Contrairement à la dérivation qui utilise un affixe pour former un nouveau mot, la composition utilise des mots existants.

Par exemple, "pomme" et "terre" peuvent être combinées pour former "pomme de terre", qui est un nouveau mot désignant un type spécifique de légume. De même, "auto" et "mobile" peuvent être combinés pour former "automobile", un nouveau mot qui désigne un véhicule automobile.

La composition est un processus fréquent dans la formation de nouveaux mots en français et dans d'autres langues. Elle permet de créer des mots spécifiques à des domaines particuliers, tels que la technologie, la médecine ou la science. (Dictionnaire des Difficultés de la langue française" de Paul Robert

4-5-- les emprunts :

Les emprunts sont des mots ou des expressions empruntés à une langue étrangère et intégrés dans une langue donnée. Les emprunts peuvent être utilisés pour décrire de nouveaux concepts, technologies, produits ou phénomènes culturels qui n'existent pas dans la langue d'origine.

Les emprunts peuvent être intégrés à la langue d'accueil sous leur forme d'origine, ou bien adaptés pour s'adapter aux règles phonétiques et grammaticales de la langue d'accueil. Par exemple, le mot "barbecue" est un emprunt de l'anglais qui a été adapté en "barbecue" en français. Ils ont été une source importante d'enrichissement lexical pour de nombreuses langues. Cependant, ils peuvent aussi poser des problèmes d'intégration culturelle et de compréhension pour les locuteurs qui ne sont pas familiers avec la langue d'origine (Dictionnaire des emprunts linguistiques" de Jean Pruvost).

4-6-L'alternance codique :

Selon J.Dubois :

«On appelle alternance de langues la stratégie de communication par laquelle un individu ou une communauté utilise dans le même échange ou le même énoncé deux variétés nettement distinctes ou deux langues différentes alors que le ou les locuteur(s) sont expert(s) dans les deux langues ou dans les deux variétés »

.En effet, l'alternance codique est un phénomène résultant du bilinguisme et de contact des langues. Elle peut s'introduire lorsqu'un individu emploie Plusieurs langues dans une même conversation. Autrement dit, est le fait d'utiliser et pratiquer deux codes linguistiques par les locuteurs bilingues entre eux. Quant à Gumperz (1982 :58) il précise que : « L'alternance codique dans la conversation peut se définir comme la juxtaposition à l'intérieur d'un même échange verbal de passage ou le discours appartient à deux systèmes ou sous-systèmes grammaticaux différent. »

Chapitre 1: les procédés linguistiques

Cela veut dire que, ce phénomène consiste à passer d'une langue à une autre langue ou d'une variété de langue à une autre. (Mme. Terki Fouzia, 2016/2017, p. 21)

Enfin, nous pouvons mentionner l'exemple de notre communauté linguistique algérienne où les locuteurs font appel à deux langues (l'arabe dialectal /le français) et (le tamazight / le français) dans leurs interactions quotidiennes.

4-6-1 Les types de l'alternance codique :

L'alternance codique, également connue sous le nom de code-switching en anglais, est un phénomène linguistique dans lequel les locuteurs passent d'une langue à une autre au cours d'une conversation. Il existe différents types d'alternance codique, chacun étant utilisé dans des contextes spécifiques. Voici quelques-uns des types d'alternance codique les plus courants, accompagnés de brèves explications et de références pour approfondir vos connaissances :

-L'alternance codique inter-sentences : Dans ce type d'alternance, les locuteurs utilisent différentes langues dans des phrases ou des segments de phrases distincts. Par exemple, une personne peut commencer une phrase en français, puis passer à l'anglais pour terminer la phrase. Ce type d'alternance est souvent utilisé pour des raisons pragmatiques, comme exprimer une idée plus efficacement ou ajouter de l'expressivité à la conversation. (Gumperz J.J., 1982).

-L'alternance codique intra-sentences : Contrairement à l'alternance codique inter-sentences, ce type d'alternance se produit à l'intérieur d'une seule phrase. Les locuteurs peuvent changer de langue pour insérer des mots, des phrases ou des morphèmes d'une autre langue dans leur énoncé principal. Cela peut se produire pour diverses raisons, telles que l'absence de mots équivalents dans une langue ou l'expression d'une identité culturelle ou ethnique. (Auer, 1998)

-L'alternance codique située : Dans ce cas, l'alternance codique est influencée par le contexte social ou la situation communicative spécifique. Par exemple, lors d'une conversation informelle entre amis, les locuteurs peuvent alterner entre différentes langues pour marquer l'intimité ou l'appartenance à un groupe social particulier. Ce type d'alternance codique peut également être utilisé pour changer le registre linguistique en fonction de l'audience ou de l'objectif de communication. (Heller,

Chapitre 1: les procédés linguistiques

-L'alternance codique métaphorique : Ce type d'alternance se produit lorsque les locuteurs utilisent des éléments d'une langue pour représenter ou métaphoriser une situation dans une autre langue. Par exemple, une personne peut utiliser une expression idiomatique anglaise lors d'une conversation en français pour exprimer une idée de manière plus imagée ou vivante. L'alternance codique métaphorique peut ajouter des nuances et de la créativité à la communication. (Bullock, 2009)

Conclusion :

Nous concluons ce chapitre en disant que nous avons tous besoin de langue étrangère dans nos vies. Les procédés linguistiques et le statut des langues en Algérie illustrent les enjeux complexes liés à la langue et à l'identité dans un pays marqué par la diversité culturelle. Une reconnaissance et une valorisation continues de toutes les langues contribueront à préserver le patrimoine linguistique et culturel de l'Algérie, tout en favorisant une société plus inclusive et équitable sur le plan linguistique

**CHAPITRE 02:
LE LANGAGE EN
LIGNE**

Introduction

Les réseaux sociaux sont devenus une partie intégrante de la vie quotidienne de nombreuses personnes dans le monde entier. L'un des réseaux sociaux les plus populaires est Messenger, qui est une application de messagerie instantanée développée par Facebook. Avec Messenger, les utilisateurs peuvent envoyer des messages, des photos et des vidéos à leurs amis et leur famille, ainsi que passer des appels vidéo et audio.

Selon une étude de Statista, Messenger était l'application de messagerie la plus utilisée aux États-Unis en 2021, avec plus de 106 millions d'utilisateurs actifs mensuels. De plus, Messenger est également utilisé dans d'autres pays comme le Brésil, l'Inde et le Mexique

Cependant, les réseaux sociaux, y compris Messenger, ont également suscité des préoccupations quant à la protection de la vie privée et à l'utilisation abusive des données. En 2018, Facebook a été impliqué dans un scandale de violation de données impliquant la société de conseil politique Cambridge Analytique, qui a obtenu illégalement des données de millions d'utilisateurs de Facebook.

Le Messenger est une application de messagerie populaire qui est largement utilisée dans le monde entier. Cependant, il est important de prendre des précautions pour protéger la vie privée et les données personnelles des utilisateurs lors de l'utilisation de réseaux sociaux comme Messenger. (Statista, 2021)

2- Le langage Messenger est une nouvelle forme de communication :

Le langage Messenger est une forme de communication relativement nouvelle qui est utilisée principalement pour communiquer avec d'autres personnes via l'application de messagerie instantanée Facebook Messenger. Il permet aux utilisateurs de communiquer de manière rapide, pratique et souvent informelle, en utilisant principalement des messages textuels, des émoticônes et des autocollants pour exprimer des émotions et des sentiments.

Bien que le langage Messenger soit souvent considéré comme une forme de communication informelle, il est de plus en plus utilisé dans des contextes professionnels et commerciaux, notamment pour la gestion de la relation client et le support client. Les entreprises utilisent également Messenger pour communiquer avec les consommateurs en utilisant des chatbots, des messages automatisés et des fonctionnalités de messagerie avancées. Le langage Messenger est une nouvelle forme de communication qui est de plus en plus utilisée pour communiquer de manière rapide, pratique et informelle avec les autres, que ce soit à des fins personnelles ou professionnelles.

2-1- définition du Messenger :

Messenger est une application de messagerie instantanée développée par Facebook. Elle permet aux utilisateurs de communiquer avec leurs contacts en temps réel, en envoyant des messages textes, des images, des vidéos, des fichiers, et de passer des appels audio et vidéo. Messenger est accessible via un site web ou une application mobile, disponible pour les plateformes iOS et Android. En plus de permettre des conversations privées, Messenger propose également des fonctionnalités de groupe et de chatbot pour interagir avec des entreprises et des marques. Il est également possible de synchroniser ses contacts et conversations avec Facebook

2-2- les caractéristiques du Messenger :

- **Messagerie instantanée :** Messenger permet d'envoyer des messages texte, des images, des vidéos et des fichiers en temps réel.
- **Appels audio et vidéo :** Les utilisateurs peuvent passer des appels audio et vidéo avec leurs contacts sur Messenger.
- **Groupes de discussion :** Messenger permet la création de groupes de discussion avec plusieurs participants.
- **Chatbots:** Les chatbots permettent aux utilisateurs d'interagir avec des entreprises et des marques pour obtenir des informations ou pour acheter des produits.
- **Synchronisation avec Facebook :** Messenger est synchronisé avec Facebook, permettant aux utilisateurs d'avoir accès à leurs contacts et conversations directement sur la plateforme de Facebook.
- **Réactions et emojis :** Les utilisateurs peuvent réagir aux messages avec des emojis et des réactions, permettant une communication plus expressive.
- **Appels de groupe :** Les utilisateurs peuvent passer des appels audio et vidéo de groupe avec plusieurs participants.
- **Paiements :** Messenger permet des paiements en ligne pour des produits et services achetés via l'application.
- **Appels vocaux :** Les utilisateurs peuvent envoyer des messages vocaux pour communiquer avec leurs contacts.
- **Autres fonctionnalités :** Messenger inclut également d'autres fonctionnalités, comme les jeux et les effets de caméra. (Facebook. Messenger, 2021.)

3- Les particularités du langage Messenger par rapport à d'autre forme de communication en ligne

Le langage Messenger est une forme de communication en ligne qui présente des particularités distinctes par rapport à d'autres formes de communication en ligne. Voici quelques-unes de ces particularités (Chiu, 2016):

- **La communication est asynchrone** : Contrairement à une conversation en face à face ou à un appel téléphonique, les messages envoyés sur Messenger ne nécessitent pas une réponse immédiate. Les utilisateurs peuvent prendre leur temps pour répondre aux messages reçus.
- **Les messages sont courts** : Messenger est conçu pour les conversations courtes et rapides, ce qui signifie que les messages sont souvent brefs et peuvent contenir des abréviations ou des émoticônes pour faciliter la communication.
- **Les messages peuvent être enrichis** : Les utilisateurs peuvent ajouter des émoticônes, des stickers, des GIF et d'autres éléments multimédias à leurs messages pour les rendre plus expressifs et dynamiques.
- **Les conversations peuvent être organisées** : Les utilisateurs peuvent créer des groupes de conversation sur Messenger pour faciliter les discussions de groupe.
- **Les messages peuvent être archivés** : Les utilisateurs peuvent archiver leurs conversations pour y accéder plus tard ou pour les garder en tant que mémoire.

3-1- - l'importance du langage en ligne

Le langage en ligne joue un rôle crucial dans les interactions en ligne, que ce soit dans les réseaux sociaux, les forums, les blogs ou autres plateformes. L'importance du langage en ligne peut être expliquée par plusieurs facteurs²⁹ :

- **Le langage est l'outil principal de communication en ligne** : Le langage est la principale forme de communication en ligne, et il est donc essentiel de savoir utiliser les outils linguistiques pour s'exprimer clairement et efficacement.
- **Le langage permet d'exprimer sa personnalité en ligne** : En ligne, le langage permet aux individus de montrer leur personnalité et de se distinguer des autres. Le choix des mots, le ton utilisé et l'humour peuvent tous contribuer à donner une impression unique à chaque individu en ligne.
- **Le langage peut influencer les interactions en ligne** : Le langage utilisé en ligne peut avoir un impact significatif sur la manière dont les autres perçoivent les individus. Un langage poli et respectueux peut encourager des interactions positives, tandis qu'un langage agressif et insultant peut générer des conflits et des comportements antisociaux.
- **Le langage peut faciliter la compréhension mutuelle** : En ligne, les individus peuvent provenir de cultures et de milieux différents, ce qui peut

Entraîner des malentendus ou des difficultés de communication. Un langage clair et précis peut faciliter la compréhension mutuelle et réduire les risques de conflit. (Androutsopoulos, 2015, p. 310)

4- Les caractéristiques du parler des jeunes sur les réseaux sociaux :

4-1-Définition du parler des jeunes

Selon DUBOIS, « Le parler est une forme de la langue utilisée dans un groupe social déterminé ou Comme signe de l'appartenance ou de la volonté d'appartenir à ce groupe social: le parler patois est rural et s'utilise pour des activités campagnardes ; le parler courant est neutre et peut s'employer en toutes circonstances; le parler cultivé est le signe d'un certain niveau d'instruction ou de culture, contrairement au parler populaire. Chacun de ces parlers (pour ne signaler que les principaux) a des vocables et des règles syntaxiques qui lui sont particuliers et beaucoup d'autres qui sont communs à plusieurs parlers de la

Langue ou même à tous » (FAIZA. & J.DUBOIS, 1999)

Selon T. BULTOT, « Les parlers des jeunes sont d'évidence un objet social, ils touchent des réalités différemment perçues par la sociolinguistique en particulier et par le corps social en général , étant donné que son émergence récente sur le plan disciplinaire est indissociable d'une prise de conscience collective, non simplement de l'urbanisation mais d'une culture urbaine en activité, d'une transformation radicale, le monde qui inclut, de manière quasi surprenante, du linguistique et partant , du langagier . Ils signalent, un mouvement social, un autre modèle discursif, procurent émergence».

En se basant sur les deux définitions précédentes, on peut définir le langage des jeunes comme étant lié à l'appartenance à une ou plusieurs communautés de jeunes. Cette appartenance à un groupe social se traduit par l'utilisation d'un ensemble de styles de langage différents.

SOURDOT. MARC a élaboré dans son article la description de ce phénomène langagière. Il dit: «Ce qui semble se dessiner depuis une douzaine d'année dans les usages linguistique des jeunes générations étudiants, c'est un mouvement qui va du centre vers la périphérie, un mouvement qui fait la part belle aux marges de la langue».

On peut également définir le langage des jeunes comme une forme de communication orale ou écrite spécifique à cette tranche d'âge, qui varie en fonction de leur milieu social. Ce langage codé repose sur des concepts particuliers et est utilisé par les jeunes pour communiquer entre eux.

4-2- Les caractéristiques du parler des jeunes sur les réseaux sociaux

Il existe deux variantes linguistiques propres aux jeunes :

4-2-1- le parler des jeunes à l'écrit

Le langage des jeunes à l'écrit est une nouvelle forme la communication écrite beaucoup plus brève et informelle.

JEAN ANIS dit que : « Sur les messageries télématiques les individus sont censés dialoguer, mais en fait ils « se parlent » par écrit. Le langage y est donc « un par l'écrit, chacun écrit ce qu'il aurait parlé (ailleurs ?), et écrit comme s'il parlait. [...] L'utilisateur d'un minitel se trouve donc dans une situation où l'œil entend et les mains parlent »³³.

33A.jean.1998 « testé et ordinateur : L'écriture réinventée ? », p.122.Cité in mémoire «le parler des jeunes et son impact sur les pratiques langagières » élaborée par NABILA ABDELHAMID.

Cette langue utilise une structure grammaticale incorrecte, car les jeunes étudiants cherchent à renouveler, simplifier et réécrire le français pour s'amuser. Cette nouvelle forme est apparue grâce à la rapide évolution de l'informatique, qui a transformé le monde en un petit village. Le langage des jeunes a engendré plusieurs moyens de communication, qui ont rapproché les peuples du monde entier en négligeant la distance. Ce développement a une influence considérable sur la langue, bien au-delà de simples fautes d'orthographe comme l'oubli du "s" au pluriel ou du "e" au féminin. En effet, les mots sont souvent modifiés sur le plan orthographique pour refléter la prononciation, comme l'a souligné J. Anis en évoquant "un oral transcrit à la va-vite» (A.jean., 1998, p. 122).

Pour Marc Surdot, les méthodes utilisées consistent en "une forme épelée de l'écriture, ou une tentative d'équivalence graphie-phonie, parfois avec des emprunts à l'anglais". Ainsi, pour la phrase "3Emma a cassé toutes ses poupées", on peut choisir entre "Ma a KC tout CpouP" ou "Ma a KC 2t C pouP". Les formes en minuscules sont prononcées normalement, tandis que l'emprunt à l'anglais se manifeste par le chiffre "2" two prononcé "tu" (SOURDOT, 2003, p. 5)

4-2-2-le parler des jeunes à l'oral :

Le langage oral des jeunes présente deux formes distinctes. Sur le plan phonétique, une différence est observée entre les voyelles /é/ et /è/, principalement influencée par les parlers issus de l'immigration, tels que l'arabe. Cette notion est soutenue par M. SURDOT dans son article intitulé "La dynamique du langage des jeunes". Ce parler constitue une nouvelle forme

Adoptée par les jeunes étudiants, utilisant des mots et des expressions qui leur sont propres, dans le but de communiquer de manière rapide en omettant les consonnes finales, comme dans les exemples suivants : "sociolinguistique" devient "socioling", "technologie" devient "techno". De plus, il y a un changement de catégorie grammaticale de l'adjectif "grave", utilisé comme un adverbe dans des expressions telles que "je le kiffe grave", qui signifie "je l'aime beaucoup". Dominique souligne également l'existence d'un français d'Algérie à l'époque de la colonisation, également appelé "patouène". Elle ajoute que ce mélange linguistique n'est pas récent.

Dominique CAUBET souligne que certains termes français sont traduits littéralement en arabe, tels que "Bain de sang" qui se dit "Hammam edem", ou encore "Bain de Marie" qui se dit "Hammam Meriem". Après avoir évoqué le calque, elle mentionne un autre procédé de création, à savoir la création de nouveaux mots par les jeunes algériens. Ces termes sont formés en utilisant des racines en arabe algérien et des suffixes en français, tels que -iste, -isme, -age et -ologie. Elle propose des exemples tels que "Hitisite", formé à partir de "hit" (mur) et "-iste", ou encore "Homiste" formé à partir de "hom" (quartier) et "-iste". En conclusion de son article, Dominique CAUBET note que les mélanges linguistiques sont nombreux et en constante évolution, créés avec un sentiment de complicité entre amis lorsqu'une nouvelle création réussit.

4-2-3- les symboles :

Dans Messenger, il existe plusieurs symboles qui ont des significations différentes pour faciliter la communication entre les utilisateurs. Voici quelques exemples de symboles couramment utilisés dans Messenger et leur signification

- **Le cercle vert** : indique que l'utilisateur est en ligne et actif sur Messenger.
- **La coche bleue** : indique que le message a été lu par le destinataire.
- **La coche grise** : indique que le message a été envoyé mais pas encore lu.
- **Le cercle gris** : indique que le message a été envoyé mais n'a pas été livré au destinataire.
- **L'étoile** : utilisée pour marquer un message important ou significatif.
- **Le point** : d'exclamation : utilisé pour signaler un message urgent ou important.
- **L'icône du téléphone** : utilisée pour appeler l'utilisateur.
- **L'icône de la caméra** : utilisée pour effectuer des appels vidéo.
- **L'icône du micro** : utilisée pour enregistrer un message vocal.
- **L'icône de l'appareil photo** : utilisée pour prendre et envoyer des photos.
- **L'icône de l'emplacement** : utilisée pour envoyer l'emplacement de l'utilisateur.

Il est important de noter que les symboles utilisés dans Messenger peuvent varier en fonction de la plateforme utilisée (Android, iOS, ordinateur) et de la version du Messenger. Il est donc important de se référer aux directives spécifiques de la plateforme pour comprendre la signification des symboles utilisés.

Les symboles de communication dans Messenger permettent aux utilisateurs de communiquer efficacement et de manière claire, et de faciliter la coordination et la collaboration entre les différents interlocuteurs. Aussi, il est important de se rappeler que l'utilisation excessive de ces symboles peut parfois mener à une confusion ou à une mauvaise interprétation des messages, il est donc important de les utiliser de manière appropriée et adaptée aux besoins de chaque conversation.

4-1-4- 4 les signe de ponctuation

Dans le Messenger, les signes de ponctuation jouent un rôle important pour clarifier la signification et l'intention des messages. Les signes de ponctuation, tels que les points, les virgules, les points d'exclamation et les points d'interrogation, peuvent donner une indication du ton, de l'émotion et de l'urgence du message

Il est important de noter que les signes de ponctuation dans le Messenger peuvent être utilisés de manière différente par différents utilisateurs, en fonction de leur style personnel et de leur préférence.

L'utilisation correcte des signes de ponctuation sur Messenger est importante pour éviter toute confusion et malentendu dans la communication écrite. Voici quelques exemples de signes de ponctuation couramment utilisés sur Messenger:

- Point (.)** : utilisé pour marquer la fin d'une phrase complète.
- Point-virgule (;)** : utilisé pour marquer une pause plus longue qu'une virgule, mais moins longue qu'un point.
- Virgule (,)** : utilisé pour séparer des éléments dans une énumération ou pour séparer des phrases courtes dans une même phrase.
- Deux-points (:)** : utilisé pour introduire une liste, une citation, une explication ou une suite logique de ce qui précède.
- Point d'exclamation (!)** : utilisé pour exprimer une forte émotion ou une phrase impérative.
- Point d'interrogation (?)** : utilisé pour poser une question ou exprimer une demande.

Conclusion :

En conclusion, le langage en ligne a évolué avec Internet et les plateformes numériques, influençant la communication et créant de nouvelles formes d'expression. Il se caractérise par une concision accrue, l'utilisation de symboles et d'émoticônes, et s'adapte aux contraintes techniques. Les conversations en ligne sont rapides et interactives, favorisant des phrases courtes et des formulations directes. De plus, de nouvelles formes d'expression telles que les mêmes, les hashtags et les emojis ont émergé, enrichissant la communication en ligne avec une dimension visuelle et créative.

Partie Pratique

Partie Pratique

Présentation du corpus :

Dans cette recherche, nous étudierons le langage Messenger, en se basant sur Des messages rédigés et écrits par les étudiants de troisième cycle (licence) du Département de français de l'université d'El-Tarf, et principalement

L'aspect communicatif de la rédaction, la forme, la structure. Notre recherche est une collection de textes et de données qui se concentre sur les différents aspects du langage utilisé dans l'application de messagerie Messenger. Ce corpus vise à étudier les procédés linguistiques spécifiques employés dans la création et l'évolution du langage utilisé par les utilisateurs de Messenger pour communiquer entre eux.

Notre enquête est menée dans une piste sociolinguistique qui se base sur l'analyse d'un corpus des captures d'écrans des étudiants en pleine de discussion sur les réseaux sociaux.

Notre démarche s'articule sur le recensement des procédés linguistiques mis en œuvre lors la communication par écrit sur les médias en les expliquant d'un point de vue lexicologie.

Le corpus de notre recherche est constitué d'un échantillon de 20 captures

D'écrans de messages rédigés par les étudiants de 3ème année licence dans différentes Discussions et par différentes personnes.

L'objectif de notre corpus c'est de faire Une analyse des techniques employées par les étudiants dans leurs messages, de Plus nous allons élaborer une sorte d'analyse de l'utilisation de ce type de Langage qui varie entre les deux sexes : filles et garçons.

Dans cette étude, nous allons inviter nos précieux étudiants participants à capturer leurs conversations messagerie, y compris les messages qu'ils ont partagés, envoyés, reçus et écrits dans des situations quotidiennes telles que les échanges d'informations, les félicitations, les prises de rendez-vous, les plaisanteries et les demandes. En effet, si nous leur demandions de rédiger des Messages uniquement dans le cadre de la recherche sur notre thème, ils risqueraient de ne pas être fidèles et sincères dans leurs écrits, ce qui créerait une situation ambiguë. Nous procéderons ensuite à une analyse

Partie Pratique

Technique de ces discussions afin d'observer comment ces étudiants ont utilisé cette forme de communication.

Notre étude va s'intéresser principalement sur deux aspects :

Premièrement, il s'agit de l'exposé des procédés et des caractéristiques graphiques des Messages.

Deuxièmement, l'analyse sur le plan linguistique, des règles d'orthographe (grammaticales, lexicales) caractérisant dans les mélanges de langues, l'alternance codique ... etc.

Les résultats vont appuyer autour de langage Messenger. Comme résultat, nous proposons d'étudier : le taux d'influence du langage Messenger sur l'orthographe, le taux d'erreurs que les étudiants utilisent, les procédés les plus utilisés.

1. Choix et recueil du corpus :

Le corpus étudiés est constitué de 20 discussions sur le Messenger recueillies des téléphones portables appartenant aux étudiants du département de la langue française à l'université d'EL-Tarf. Le facteur de niveau est déterminant c'est pour cette raison que nous avons choisis une catégorie de mini messages propre aux étudiants de troisième cycle c'est-à-dire des personnes qui sont en 3^{eme} année licence dans le département français.

Ces étudiants possèdent des pratiques langagières, socioculturelles propre à eux Car ils acquièrent grâce à leurs spécialités un certain langage et attitude Linguistique qui leur permet une communication médiatique efficace.

Partie Pratique

La Méthodologie du travail :

Notre démarche est démarquée par des caractéristiques, D'abord elle est quantitative c'est-à-dire elle vise de choisir des échantillons vérifiables des discussions numériques. Selon le dictionnaire de Larousse l'analyse Selon le dictionnaire Larousse, la méthode quantitative se réfère à une approche de recherche ou d'analyse qui repose sur la collecte et l'interprétation de données numériques ou mesurables. Elle implique l'utilisation de techniques statistiques, mathématiques et de modèles pour quantifier des phénomènes, mesurer des variables et analyser des relations entre celles-ci.

La méthode quantitative est souvent utilisée dans les sciences sociales, les études de marché, la psychologie, l'économie et d'autres domaines où il est nécessaire d'obtenir des données quantifiables et de les analyser de manière objective. Elle implique généralement la collecte de données à grande échelle auprès d'un échantillon représentatif de la population, suivi d'une analyse statistique rigoureuse pour tirer des conclusions générales ou établir des modèles prédictifs.

Autrement dit, la méthode quantitative est une approche de recherche qui repose sur la collecte et l'analyse de données numériques, en utilisant des techniques statistiques pour quantifier des phénomènes et étudier les relations entre variables.

En outre, elle se caractérise par un corpus accumulation des discussions sous forme des captures d'écran enlevantes du Messenger.

La thématique de discussion

Nos Messages contiennent des thèmes différents suivant les circonstances et les besoins communicatifs des usages. Les Messages sont produits dans des situations ordinaires en précisant : informations, félicitations, rendez-vous, humours, demandes, salutations qui sont proposées aux étudiants de l'université d'EL-Tarf. Nous avons choisi de réaliser notre propre étude en ciblant une population précise, les étudiants de 3ème année licence de département français que celles de ces études car ce langage est utilisé massivement par nos étudiants. De plus, nous avons choisi

Partie Pratique

D'étudier des paramètres du langage écrit plus nombreux : en plus de l'orthographe, nous avons aussi étudié les performances en grammaire de notre population visée.

Les problèmes de constitution du corpus :

Nous avons simplement dit que c'était pour une recherche scientifique dans le but de faire un mémoire de master sciences du langage de langue française.

Nous n'avons imposé aucune directive, même pas celle de nous donner des Messages personnels. Notre seule exigence était que les participants choisissent dans l'historique de leur propre discussion Messenger (« Messages envoyés et reçus »).

Nous avons opté pour une méthode de collecte manuelle, qui consiste à recopier manuellement les contenus à partir de captures d'écran de téléphones portables.

Cependant, cette approche s'est révélée épuisante. Nous avons effectué nous-mêmes cette tâche de collecte de données, et avons également sollicité l'aide de nos amis en leur fournissant des instructions précises pour qu'ils suivent la même procédure que nous. Dans de telles circonstances, il est évident que nous devons faire confiance aux choix des messages recueillis.

1- Les procédés scripturaux selon Jacques ANIS :

Jacques Anis chercheur linguiste et professeur à l'université de Nanterre, a mis en étude une liste des transformations graphiques que l'on peut rencontrer dans le langage SMS. Pour cela il s'est appuyé sur des corpus d'échange SMS.

1.1 Les logogrammes (les idiogrammes) :

Selon le dictionnaire de l'internaute, un logogramme est « un terme de linguistique qui décrit un symbole écrit unique qui permet en fait de résumer un mot complet ». Ce procédé consiste à employer et utiliser les chiffres à la place des lettres.

Notre corpus d'étude comporte de nombreux exemples illustrant l'usage des logogrammes par les étudiantes, comme le montre le tableau suivant :

L'utilisation des logogrammes permet de réduire la taille du message. Nombre entre eux sont communément employés dans l'écriture courante :

Partie Pratique

Les logogrammes	Exemples	Significations
Les chiffres	2 2023	DEUX Deux mille vingt trois
Les opérateurs arithmétiques	- +	Moins Plus
Les symboles	@ %	Arobase Pourcentage

Après avoir examiné les exemples précédents, nous avons constaté que, dans le Messenger, les étudiants utilisent des logogrammes et des idiogrammes pour inclure davantage d'informations lorsqu'ils disposent d'un espace limité. Cela leur permet de réduire la longueur du message. Par exemple, plutôt que d'écrire "deux-mille-vingt-trois" en toutes lettres, ce qui prend plus de place, ils l'écrivent comme "2023" en chiffres, ce qui demande moins d'espace et est plus rapide à saisir.

Notre corpus d'étude comporte de nombreux exemples illustrant l'usage des logogrammes par les étudiantes, comme le montre le tableau suivant :

Tableau N=O1 : les logogrammes

Les logogrammes	Forme standard	Signification
2m1	Demain	Demain
2r1	De rien	De rien
Bn8	Bonne nuit	Bonne nuit
Sa7	Sah	C'est vrai
Rayh7a	rayha	Je vais partir
Nsa9si	Nsaksi	Je me demande
Mli7	mlih	Bon
Ta3	taa	De
3omri	omri	Mon amour
R1	rien	Rien
B1	Bien	Bien

Partie Pratique

7ert	Hert	J'étais confus
7yati	hayati	Ma vie
Rabi m3ak	Rabi maak	Que Dieu soit avec toi
N7ki	Nahki	Je parle
Raya7t	rayaht	J'ai reposé
Q29	Quoi de neuf	Quoi de neuf
5las	Khlas	ça suffit
En+	En plus	En plus
3gdh	Alaguideh	A quelle heure
Che7al	chehal	Combien
M3a	maa	Avec
Ta3rfo	Taaerfo	Tu le connais
9ader	kader	Il peut

Nous observons que les étudiantes font recours à ce procédé, qui consiste à remplacer les lettres de certains mots par certains chiffres afin d'économiser l'espace et le temps. Le phénomène concerne la transcription graphique des mots arabes et français.

Nous prenons quelques exemples concernant la langue arabe algérienne, le chiffre (7) pour remplacer la lettre (ح (comme « sa7 » qui veut « dire c'est vrai ». Le chiffre (3) pour remplacer (ع (comme « m3ak » qui signifie « avec toi ». Le (5) pour remplacer (خ (comme « 5las » qui signifie « c'est bon, ça y 'est ».

2-Les abréviations :

2-1- L'abréviation par syncope :

Le mot « syncope » est dérivé du latin *syncopa*, et du grec *sunkopé* qui signifie : « retranchement ». A l'origine, c'est un terme de rhétorique mais qui a été également adopté par la linguistique.⁵⁵ Il désigne une modification phonétique qui consiste la suppression de graphème à l'intérieur d'un mot. Nous citons quelques exemples que nous avons trouvés dans notre corpus dans le tableau ci – dessous :

Partie Pratique

Tableau N=02

L'abréviation	Forme standard
Bnj	Bonjour
Slt	Salut
Pr	Pour
eval	Evaluation
Ling	Linguistique
Bn	Bon/bonne
impo	Impossible
Dcr	D'accord
Mrc	Merci
nrmlmnt	Normalement
Bnsr	Bonsoir
Cnx	Connexion
Jc	Je sais
psk	Par ce que
prblm	Problème
Tkt	T'inquiète
Nn	Non
Cam	Caméra
cvp	S'il vous plait
cntrl	Contrôle
RND	Rendez-vous
Ms	Mais
dmg	Domage
Vs	Vous
Pdq	Pas de quoi
socioling	sociolinguistique
Tlfn	Téléphone

Partie Pratique

nrml	Normal
Jms	jamais
ossi	Aussi
Tjr	Toujours

Dans notre analyse nous remarquons que les étudiants utilisent beaucoup ce procédé dans leur « langage Messenger ». Les abréviations, Les abréviations sont largement utilisées pour rendre le style d'écriture plus concis et gagner du temps. Cependant, il est essentiel de les utiliser correctement pour transmettre efficacement le message au destinataire.

Tableau N=03 : L'abréviation des mots en Arabe dialectal :

Abréviations	Forme standard	Significations
Wlh	Wellah	Je jure
Hmd	Hamdoullillah	Dieu merci
Nchlh	Incha allah	Dieu le veut
Bzf	Bezaf	Beaucoup
Slm	Salam	Salut
LBS	Labas	Bien
HKAYT	Hkayat	Histoire
Dima	Dima	Toujours
CC	Coucou	Salut

Tableau N=04 L'abréviation des mots Anglais :

L'abréviation	Forme standard	Signification
Luv u	I Love you	Je t'aime
Sory	Sorry	Désolé
Thanx	Thank you	Merci
U	You	Toi
I cant	I can't	Je ne peux pas

Partie Pratique

Suite à tous ces exemples, nous constatons que les étudiants, dans leurs écrits communicatifs, font souvent recourir à la syncope.

2-2LES siglaisons :

D'après le dictionnaire Usito, Le sigle est une série de lettres initiales de plusieurs mots représentant une expression ou désignant une société ou un organisme et formant un mot unique. Dans le langage SMS la majorité de sigles sont empruntés à l'anglais. En général, le sigle se prononce alphabétiquement. Quelques exemples depuis notre corpus :

Exemples : - LOL (Laughing out loud) qui peut se traduire par Je ris bien fort

Tableau N=05

Siglaison	Signification
LOL	Laughing out loud
RDV	Rendez-vous
MRD	Mort de rire
TfK	Tu fais quoi
Jcp	Je ne sais pas
Svp	S'il vous plait

Après l'analyse de notre recherche, nous avons observé que les étudiants utilisent fréquemment des sigles dans leurs messages. Ce procédé permet de rendre les messages plus courts. Les étudiants adoptent cette approche pour accélérer les discussions et gagner du temps. Parfois, les sigles utilisés sont empruntés à d'autres langues, ce qui enrichit les échanges en introduisant une variété de modèles linguistiques.

Les rébus :

Le rébus se définit comme une écriture syllabique est plus concise qu'une écriture alphabétique. Il est donc question de l'utilisation « de séquences mêlant chiffres,

Partie Pratique

Lettres et signes divers, qui doivent être interprétés à l'aide de leur valeur dénomminative» (C. FAIRON, J. R. KLEIN et S. PAUMIER, 2006

: 32) En anglais, on trouvera :

- 2 pour two (deux),
- to (à) et too (aussi) qui se prononcent de la même manière.

En français, en trouvera :

- C pour C'est
- j pour j'ai ou encore
- TT à la place de t'étais ou tout

Nous remarquons ici que les verbes (est, ai, étais) ont été supprimés afin de rendre plus court et plus facile à écrire un message, la simplification reste le meilleur moyen d'économiser les efforts et le temps.

3-Les procédés expressifs

3-1- Les étirements graphiques :

Est un procédé expressif employé dans les écrits électroniques, soit par les Smartphones soit par les ordinateurs. C'est une multiplication des lettres.

Nous présentons quelques exemples des étirements, que nous remarquons :

Tableau N=06

Etirements graphiques	Forme standard
Ouiiiii	Oui
Merciiii	Merci
Nonnnnnn	Non
Rabiiiiii	Dieu
Surrrrr	Sur
Aussiii	Aussi
Khiiiiir	Bon
Facc	Faculté
!!!!!!!!!!	!

Partie Pratique

???????	?
Woooooow	Wow

Nous avons constatés que l'emploi de ce procédé est très utilisé par les étudiants, le but c'est de faire passer les émotions et les sentiments dans la langue écrite c'est à dire de transcrire l'oralité. Cette accumulation graphique attire l'attention des utilisateurs dont l'objectif est de transmettre leurs sentiments. Et pour les points d'exclamations et d'interrogations pour répondre trop vite.

3-2- Les onomatopées :

Le dictionnaire Larousse définit les onomatopées comme « Processus permettant la création de mots dont le signifiant est étroitement lié à la perception acoustique des sons émis par des êtres animés ou des objets. » Ce sont donc une sorte d'interjections inventées pour imiter un son.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/onomatop%C3%A9e/56061.%20consult%C3%A9%20le%2006/03/2020%20.%2021h00>

Tableau N=07

Les onomatopées	Significations du bruit
Ouf	Soulagement
Emmmm	Appréciation du gout
Chhtttttttt	Silence

Ce phénomène est couramment observé sur les réseaux sociaux, cependant, dans notre corpus, nous avons constaté que ce procédé était peu répandu (nous avons relevé uniquement les exemples suivants : Chhttttt, Ouf, emmmm). Cependant, il est important de noter que ces onomatopées utilisées ici peuvent exprimer à la fois une émotion ou un sentiment qui ne peut être véhiculé de manière équivalente par d'autres moyens. Elles se manifestent sous la forme d'une duplication de lettres dans les conversations des jeunes.

Partie Pratique

4 - Les émoticônes :

Un émoticône est « une courte figuration symbolique d'une émotion, d'un état d'esprit, d'un ressenti, d'une ambiance ou d'une intensité, utilisée dans un discours écrit »









(<https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89motic%C3%B4ne>)

Les émojis ou émoticônes, aussi appelés à tort « smileys », sont devenus un véritable pan du langage web. Ils ont survécu aux mutations des supports et plateformes. Déjà utilisés sur MSN ou AIM Messenger il y a quinze ans, ils sont toujours aussi présents sur Instagram, Facebook, Snapchat ou les plateformes asiatiques telles que Line, Weibo ou WeChat




(<https://www.blogdumoderateur.com/emoji-definition-histoire-usages/>)

Nous présentons les émoticônes les plus utilisées par les étudiants dans leurs conversations :

Tableau N=08

Emoticons	Descriptions
	Cœur pétillant
	Visage aux larmes de joie
	Visage pensif
	Visage rayonnant avec des yeux souriants
	Visage souriant timide
	Incertain
	Triste mais soulagé
	Star-frappé
	Visage amoureux
	Ok à la main
	Cœur brisé
	Persévérant
	Roulant sur le sol en riant
	Sourire
	Dérangé

Partie Pratique

	J'aime
	Baiser
	Le Chat

A travers notre analyse, nous constatons que les émoticons sont omniprésents dans les Messages. Comme tous les internautes, les étudiantes du département de français utilisent les émojis pour exprimer leurs sentiments et émotions (joie, colère, tristesse, amour ...), à la place des mots Ainsi, ce procédé possède une force expressive.

5-Néologisme :

Tableau N=09

Néologisme
Photomathique
Cryptopéen
cyborgsécrétoires

Nous remarquons que les étudiants utilisent le mot « photomathique » pour décrire une technologie ou une méthode de prise de photos. Il est probablement dérivé des mots "photo" et "mathématique", suggérant que cette méthode utilise des algorithmes mathématiques pour améliorer la qualité des photos.

Le mot "cryptopéen" est utilisé pour décrire un langage de codage ou une méthode de cryptographie utilisée dans le contexte de la sécurité informatique. Il est probablement dérivé des mots "cryptographie" et "péen", suggérant une association avec une certaine complexité ou une origine européenne.

"cyborgsécrétoires" est utilisé pour décrire une caractéristique ou un élément de la série de science-fiction. Il semble être une combinaison des mots "cyborg" et "sécrétoire", suggérant que ces créatures hybrides ont à la fois des caractéristiques de cyborgs et sont capables de sécréter quelque chose, peut-être une substance ou une information.

Partie Pratique

Ces exemples illustrent comment les néologismes peuvent être utilisés pour introduire de nouveaux termes dans une discussion, souvent pour décrire des concepts ou des phénomènes émergents dans divers domaines. Les néologismes peuvent être créés en combinant des mots existants, en les dérivant ou en inventant de nouveaux mots pour exprimer des idées spécifiques ou uniques.

6 La dérivation :

Tableau N=10

La dérivation
rockesque
vintagesque

Nous observons que le mot le mot dérivé "rockesque" est formé en ajoutant le suffixe "-esque" au mot "rock". Cela indique que l'album a des qualités, des caractéristiques ou une atmosphère similaire à celles du rock, sans nécessairement être du rock pur. Le suffixe "-esque" est couramment utilisé pour créer des adjectifs qui évoquent ou rappellent quelque chose.

Le mot dérivé "vintagesque" est formé en ajoutant le suffixe "-esque" au mot "vintage". Cela suggère que la robe possède une caractéristique, un style ou une esthétique qui rappelle ou évoque le vintage, c'est-à-dire une époque révolue, généralement considérée comme élégante ou rétro. Le suffixe "-esque" est utilisé ici pour créer une association avec cette esthétique spécifique.

7- L'alternance codique :

Selon Gumperz : « L'alternance codique dans la conversation peut se définir comme la Juxtaposition à l'intérieur d'un même échange verbal de passage où le discours appartient à deux systèmes ou sous-systèmes grammaticaux différents ». Nous pouvons souligner qu'il existe trois différents types d'alternance codique : (L'alternance « inter-phrastique », l'alternance « intra-phrastique » et L'alternance « extra-phrastique »). Le phénomène d'alternance codique est souvent présent dans les messages des jeunes étudiantes. (5 J. Gumperz « sociolinguistique interactionnelle », Université de la Réunion. Le Harmattan 1989, p. 57.)

Partie Pratique

Quelques exemples tirés des messages des étudiants :

La 1ère fois ya3jbek film

- Hello come stai
- C pas oubligé la semaine adi galoli le dernier délai le dimanche je pense
- Wi b1 sur brahtek ma chérie
- J'espère matkouch la semaine adi

7-1- Alternance codique intra-phrastique :

L'alternance intra-phrastique :

« Peut affecter également des mots par exemple un préfixe ou un suffixe de l'arabe dialectal lié à un lexème de français ». (Mohamed Zakaria Ali-Bencherif, Thèse de doctorat, « alternance arabe dialectal/français des conversations Bilingues de locuteurs algériens immigrés /non immigrés », Université de Tlemcen, 2009, p, 49.)

En effet, elle se manifeste à l'intérieur d'une phrase ; lorsque des constructions syntaxiques appartenant à deux langues qui cohabite à l'intérieure d'une même phrase ou un même énoncé.

Nous présentons quelques exemples que nous avons analysés dans notre corpus:

Tableau N=11

Alternance	Langues alternées	Traduction en français
-La 1ère fois ya3jbek film	Français+ arabe+ Français	La première fois tu aimes le film
-Hello come stai	Anglais + Italien	Salut comment vas-tu ?
-C pas oubligé la semaine adi galoli le dernier délai le dimanche je pense	Français+ Arabe + Français	Ce n'est pas obligé cette semaine, ils m'ont dit que le dernier délai le dimanche je pense
-Wi b1 sur brahtek ma chérie	Français + arabe +français	Oui bien sûr comme tu veux ma chérie.
Non welou j'ai rien fait	Français + arabe + français	Non j'ai rien fait
-J'espère matkouch la	Français +arabe +français	J'espère que ça ne sera pas

Partie Pratique

semaine adi		cette semaine
Comment vas-tu sweety	Français + Anglais	Comment vas-tu chérie

Analyse des exemples :

Le premier exemple : « non walou j'ai rien fait. » Nous remarquons que le message est écrit en français sauf un seul mot qui est écrit en arabe dialectal « walou » et qui signifie « rien, rien du tout ». Ainsi, dans leurs conversations en langue française, les étudiants empruntent des mots de leur langue maternelle.

Le deuxième exemple : « Hello come stai » dans ce message l'étudiante a emprunté le mot « hi » en anglais que signifie « salut » et elle l'a intégré dans son message. Les étudiants empruntent des mots de la langue anglaise vu qu'elle occupe un statut très important dans le monde. Quant à la présence de la langue Italienne « come stai » que signifie « comment vas-tu » dans les conversations des jeunes, nous l'expliquons par le fait que, la majorité des étudiants étaient de filière Langues Etrangères au cycle secondaire. Donc, elles les emploient comme étant des codes entre elles.

Troisième exemple « Comment vas-tu sweety », les étudiants utilisent deux langues la langue française et l'anglais nous remarquons l'étudiante écrit le mot « sweety » que signifie « chérie ».

7-2-L'alternance extra-phrastique :

Nous parlons d'alternance extra-phrastique lorsque les segments alternés sont des expressions idiomatiques et des proverbes.

Alternance codique	Expressions idiomatiques	Significations
Wlh mm moi j'ai du pain sur la planche mais qsq je vais faire il faut qu'on travaille	Avoir du pain sur la planche	Avoir beaucoup de choses à faire
Ohhhh mon petit chou Pourquoi	Mon petit chou	Expression affectueuse pour dire qu'une personne est adorable.

Partie Pratique

Le temps passe vite et j'ai rien fait-on s'en mord les doigts.	S'en mordre les doigts.	Regretter
--	-------------------------	-----------

D'après l'analyse des messages que nous avons fait et à partir des deux tableaux, nous remarquons que ce phénomène d'alternance codique est omniprésent avec ses deux types dans les messages des étudiants. Ces dernières alternent des autres langues comme (l'arabe dialectal, l'Anglais, le Français, et quelque mot en Italien).

Nous pouvons dire que ce phénomène est le résultat du métissage linguistique en Algérie. C'est à dire, l'alternance codique est due aux différentes langues qui existent en Algérie.

- Synthèse des résultats :

- Nous constatons que les étudiants de 3^{eme} année de l'université d'EL Tarf utilisent souvent dans leurs conversations écrites plusieurs langues. Cela est due à la pluralité linguistique qui caractérise le paysage sociolinguistique algérien.

- Le procédé d'abréviation est omniprésent dans notre corpus, il est utilisé par la majorité des étudiants.

- Le logogramme est très présent dans les conversations des étudiants

- L'écriture graphique est l'un des procédés utilisés dans les écrits électroniques par les étudiants (e), afin de faire passer les émotions et les sentiments du scripteur.

- Le phénomène d'onomatopée existe dans notre corpus. Il est utilisé pour exprimer les sons de la réalité, la réaction et les sentiments des étudiants.

- Les émoticônes sont très présents dans les conversations des étudiants, ces derniers les utilisent pour exprimer leurs sentiments et émotions.

- l'alternance codique est l'un des phénomènes résultant du contact des langues utilisés par les étudiants.

- Les étudiants précisément les filles alternent et empruntent différentes langues telles que : l'arabe dialectal, l'anglais et le français.

Discussion des résultats:

D'après l'analyse des conversations des étudiants, nous constatons, que l'abréviation est en première position, le logogramme est classé en deuxième position, nous avons en troisième position les émoticônes, en 4^{ème} position nous trouvons l'alternance codique, en 5^{ème} position les étirements, les onomatopées en 6^{ème} position, les siglaisons en 7^{ème} position, le procédé de néologisme en 8^{ème} position, en dernière position nous trouvons la dérivation.

nous pouvons dire que le langage sur Messenger est spécifique et particulier, puisqu'il ne respecte pas les règles et les normes (orthographe et grammaire) d'une langue, autrement dit, le scripteur écrit sans faire attention aux normes. Pour codifier leurs discussions, les étudiants parviennent à créer de nouveaux mots et faire recourir aux langues étrangères.

**CONCLUSION
GENERALE**

Conclusion Générale

CONCLUSION

Conclusion générale :

Nous concluons notre travail de recherche en constatant que depuis l'explosion d'internet, les réseaux sociaux sont devenus indispensables dans la vie de notre génération. Ils ont évidemment pour but d'évoluer les relations à distance, aussi de valoriser la communication dans la vie sociale et culturelle.

Aujourd'hui, les nouvelles technologies de communication sont multiples et différents : Facebook, Twitter, Messenger, YouTube et Instagram. Ils se manifestent comme un moyen de communication très rapide et populaire. Ces derniers ont influencé le langage écrit des jeunes étudiants qui parviennent à ne pas respecter les normes linguistiques et les règles grammaticales, en s'exprimant dans une liberté totale sur les réseaux sociaux.

Vu que le paysage linguistique algérien soit plurilingue, et chaque langue occupe un statut important, nous nous sommes intéressée à étudier les procédés linguistiques dans la création du langage Messenger cas des étudiants de 3^{ème} année de langue française à l'université d'El Tarf, afin de dévoiler les langues et leurs procédés de transcription employés par ces derniers.

Afin de répondre aux questions de notre problématique et afin de vérifier les hypothèses de sens que nous avons formulées au départ, nous avons décrit et analysé les différents procédés linguistiques produites dans des conversations quotidiennes d'un groupe des étudiants de 3^{ème} année du département de français de l'Université d'EL Tarf. Nous avons collecté un échantillon de plus d'une centaine de messages sur Messenger.

Notre étude consiste à relever les différents procédés lexicaux utilisés par les étudiants en dégagant les caractéristiques de ces nouvelles pratiques langagières écrites par ces derniers. Nous avons également constaté une forme de créativité linguistique dont l'objectif est de simplifier le code d'expression.

Selon les résultats de notre recherche, nous avons constaté que la langue française occupe une place remarquable dans les messages écrits, à côté de l'arabe dialectal. Cette dernière est beaucoup plus répandue dans les conversations des étudiantes. Ainsi, la coexistence de plusieurs langues en Algérie a permis aux étudiants d'alterner les différentes langues ou codes linguistique. C'est pourquoi, les étudiants parviennent à utiliser des procédés spécifiques comme : l'abréviation et les logogrammes, qui sont omniprésents dans notre corpus, ainsi que, les onomatopées, les étirements graphiques, les siglaisons ...etc. Les étudiants font recours à ces procédés linguistiques dans le but de faire passer le message en facilitant la communication et en économisant le temps et l'espace.

Enfin, notre recherche nous a permis de constater que cette nouvelle forme d'écriture électronique donne l'occasion aux étudiants de jouer avec les mots et les expressions

Conclusion Générale

Spontanément sans faire attention aux règles grammaticales. La multiplicité des langues qui les entourent (le français ; l'anglais ; ou le cas de la langue Italienne) pousse les étudiants vers la création et l'innovation du discours.

Notre recherche se conclut en proposant quelques réflexions abordées à travers des questions suivantes :

Quelles langues seront employées par les générations futures dans leurs conversations écrites et orales ?

Quels effets les réseaux sociaux ont-ils sur ces générations en termes de pratiques linguistiques ? Parviennent-ils à substituer les lettres par des chiffres et des symboles ?

Les réponses à ces interrogations alimenteront sans doute les travaux futurs portant sur les usages linguistiques des prochaines générations.

Bibliographie

Bibliographie

(s.d.). Récupéré sur

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/apocope/4525.consult%C3%A9%20le%2011/04/2020>

.

(2020, 04 11). Récupéré sur

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/apocope/4525.consult%C3%A9%20le%20>

(2020, 04 12). Récupéré sur 9Définition de siglaison- Encyclopaediauniversalis,

<https://www.universalis.fr/dictionnaire/siglaison,>

(2020, 04 12). Récupéré sur Définition de siglaison- Encyclopaediauniversalis,

<https://www.universalis.fr/dictionnaire/siglaison,>

23Grand Guillaume, « Analyse sociolinguistique des commentaires des jeunes algériens sur Facebook » . (2017). *Mémoire de master* . Université de Bejai.

Abdenour, A. (s.d.). Le rôle et la place du français dans le système éducatif algérien . Algérie, Université, Algerie.

Auer, P. (1998). Code-switching in conversation: Language, interaction and identity. Routledge.

Bosc, C. *Le Guide du Mémoire de Recherche en Sciences Sociales" de Jean-Claude Domenget et "Réussir son Mémoire et son Rapport de Stage"*.

Boudjedra, R. (Paris). *le fils de la haine » Edition Deméil.* 1992/1994.

Bullock, B. E. (2009). A. J. (2009). The Cambridge handbook of linguistic code-switching. Cambridge University Press.

CHIBANER. (2009 / 2010). « Etude des attitudes et de la motivation des lycéens de la ville de Tizi-Ouzou à l'égard de la langue française : cas les élèves du lycée Lala Fatma N'Soumer, . *mémoire de magistère* . université de Tizi-Ouzou .

FAIZA, B. (2013/2014). Etude sociolinguistique du parler des jeunes cas du langage SMS. Le petit LAROUSSE.

Gumperz J.J. (1982). Discourse strategies. *Cambridge university press* .

Heller, M. (1998). Codeswitching: Anthropological and sociolinguistic perspectives. Walter de Gruyter.

M, A. (s.d.). « La situation sociolinguistique en Algérie ».

Maste, M. d. (2017). 24Y. Derradji, « Analyse sociolinguistique des commentaires des jeunes algériens sur face book » . Bejaia: , Université de Bejaia.

Mme.Terki Fouzia, M. Z. (2016/2017). Analyse sociolinguistiques des commentaires des jeunes Algériens sur Facebook . Bejaia: université bejaia.

Bibliographie

Mortureux, M. F. (1994). « *siglaison-acronymie et néologie lexicale* ».

S, A. (2002). Pour une approche sociolinguistique de l'apprentissage de la prononciation du français langue étrangère chez les étudiants du département de français . Batna, Université batna, ALgerie.

W.LABOV. (s.d.). Pratique langagière et représentation des jeunes issus de l'immigration algérienne en France. PARIS.

A.jean. (1998). « testé et ordinateur : L'écriture réinventée ? », Cité in mémoire « le parler des jeunes et son impact sur les pratiques langagières .

Androutsopoulos. (2015). . Le langage en ligne. In M. Boyer & D. Gaïti (Eds.), *Langage et communication : L'approche linguistique des problèmes de communication*. Paris .

Chiu, C. e. (2016). Comprendre les médias sociaux en Chine : La communication par messagerie dans une société chinoise en mutation. *International Journal of Information Management*.

Facebook. Messenger. (2021.). Récupéré sur de <https://www.messenger.com/>.

FAIZA., B., & J.DUBOIS. (1999). « Dictionnaire de linguistique et science Du langage ». Larousse Bourdais/HER1999. Cité in mémoire « étude sociolinguistique du parler des jeunes cas du langage SMS dès étudiants . département de français.

SOURDOT, M. (2003). « *La dynamique du langage des jeunes* », dans *Résonance n°10*, . Récupéré sur <http://www.ordp.vsnt.ch/fr/résonance/2003/sourdote.htm>.

Statista. (2021). *Most popular mobile messaging apps in the United States* . Récupéré sur <https://www.statista.com/statistics/258749/most-popular-global-mobile-messenger-apps/>.

Annexe



Annexe



Annexe



Annexe



Annexe



Annexe



Annexe



Annexe



Annexe

